

Antes de llenar este formulario lea *¿Me puede ayudar una orden de restricción de acoso civil? (formulario CH-100-INFO)*. Llene además el formulario *Información confidencial de CLETS (formulario CLETS-001)*, proporcionando toda la información que sepa.

**Solo para información**  
**No entregue a la corte**

**1 Persona que solicita protección**

a. Su nombre completo: Solo para información Edad: \_\_\_\_\_

Su abogado (si tiene uno para este caso):

Nombre: \_\_\_\_\_ Núm. del Colegio de Abogados: \_\_\_\_\_

Nombre de la firma: \_\_\_\_\_

b. Su dirección (Si tiene un abogado, ponga los datos de su abogado. Si no tiene un abogado y quiere mantener privada la dirección de su casa, puede poner una dirección postal distinta. No es necesario poner su teléfono, fax o email):

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Ponga el nombre y dirección de la corte:

**Corte Superior de California, condado de**

La corte pone el número de caso cuando se presenta el formulario.

**Número de caso:**

**No entregue a la corte**

**2 Persona de la que se pide protección**

Nombre completo: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Dirección (si la sabe): \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

**3 Personas protegidas adicionales**

a. ¿Está pidiendo protección para otros familiares o miembros de su hogar?  Sí  No *Si sí, indique quiénes son:*

<u>Nombre completo</u>	<u>Género</u>	<u>Edad</u>	<u>¿Vive con usted?</u>	<u>Relación con usted</u>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	_____

Marque aquí si hay otras personas. Adjunte una hoja de papel y ponga como título "Attachment 3a-Additional Protected Persons" (Personas protegidas adicionales). Puede usar el formulario MC-025, Adjunto.

b. ¿Por qué necesitan protección estas personas? (Explique a continuación):

Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025, y ponga como título "Attachment 3b-Why Others Need Protection" (Por qué otros necesitan protección).

**Esta no es una orden de la corte.**

**4 Relación entre las partes**

¿Cómo conoce a la persona en (2)? (Explique a continuación):

Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025, y ponga como título "Attachment 4-Relationship of Parties" (Relación entre las partes).

**5 Competencia territorial**

¿Por qué está presentando este caso en este condado? (Marque todo lo que corresponda):

- a.  La persona en (2) vive en este condado.
- b.  Fui acosado por la persona en (2) en este condado.
- c.  Otro (especifique): \_\_\_\_\_

**6 Otros casos de la corte**

a. ¿Ha estado usted o cualquier otra persona en (3) involucrada en otro caso de la corte con la persona en (2)?  
 Sí  No (Si la respuesta es sí, marque cada tipo de caso e indique dónde y cuándo se presentó cada uno).

Tipo de caso	Presentado en (condado/estado)	Año de presentación	Número de caso (si lo sabe)
(1) <input type="checkbox"/> Acoso civil	_____	_____	_____
(2) <input type="checkbox"/> Violencia en el hogar	_____	_____	_____
(3) <input type="checkbox"/> Divorcio, anulación, separación legal	_____	_____	_____
(4) <input type="checkbox"/> Filiación, paternidad, custodia de los hijos	_____	_____	_____
(5) <input type="checkbox"/> Maltrato de ancianos o adultos dependientes	_____	_____	_____
(6) <input type="checkbox"/> Desalojo	_____	_____	_____
(7) <input type="checkbox"/> Tutela de un menor	_____	_____	_____
(8) <input type="checkbox"/> Violencia en el trabajo	_____	_____	_____
(9) <input type="checkbox"/> Reclamos menores	_____	_____	_____
(10) <input type="checkbox"/> Penal	_____	_____	_____
(11) <input type="checkbox"/> Otro (especifique):	_____	_____	_____

b. ¿Hay alguna orden de restricción o protección en vigor actualmente que lo afecte a usted o a cualquiera de las personas en (3) y la persona en (2)?  No  Sí (Si la respuesta es sí, adjunte una copia si la tiene).

**7 Descripción del acoso**

Acoso significa violencia o amenazas de violencia contra usted, o un patrón de conducta que lo haya alarmado, molestado o acosado gravemente y le haya causado una angustia emocional considerable. Un patrón de conducta es más que un acto.

a. Dígame a la corte la última vez que la persona en (2) lo acosó.

(1) ¿Cuándo sucedió? (fecha o fecha aproximada): \_\_\_\_\_

(2) ¿Quién más estuvo presente?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Esta no es una orden de la corte.**

7 a. (3) ¿Cómo lo acosó la persona en 2? (Explique a continuación):  
 Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 7a(3)–Describe Harassment" (Descripción del acoso).

---

---

---

---

---

---

(4) ¿La persona en 2 usó o amenazó con usar un arma de fuego u otro tipo de arma?  
 Sí  No (Si la respuesta es sí, explique a continuación):  
 Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 7a(4)–Use of Weapons" (Adjunto 7a(4)–Uso de armas).

---

---

---

---

(5) ¿Sufrió daños o lesiones a causa del acoso?  
 Sí  No (Si la respuesta es sí, explique a continuación):  
 Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 7a(5)–Harm or Injury" (Daños o lesiones).

---

---

---

---

(6) ¿Fue la policía?  Sí  No  
Si la respuesta es sí, ¿le dieron a usted o a la persona en 2 una Orden de protección de emergencia?  
Si la respuesta es sí, la orden protege a (marque todo lo que corresponda):  Sí  No  
 Mí  La persona en 2  Las personas en 3.  
(Adjunte una copia de la orden si la tiene).

b. ¿La persona en 2 lo ha acosado en otras ocasiones?  
 Sí  No (Si la respuesta es sí, describa los incidentes anteriores y ponga las fechas del acoso a continuación):  
 Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 7b–Previous Harassment" (Acoso previo).

---

---

---

---

**Esta no es una orden de la corte.**

Marque las órdenes que quiere.

8  **Órdenes de conducta personal**

Pido a la corte que ordene a la persona en (2) que **no** haga ninguna de las siguientes cosas ni a mí o ni a ninguna persona a ser protegida indicada en (3):

- a.  Acosar, intimidar, molestar, atacar, golpear, acechar, amenazar, agredir (sexualmente o de otra manera), pegar, maltratar, destruir bienes personales o perturbar la paz de la persona.
- b.  Tener contacto con la persona, ya sea de manera directa o indirecta, de **cualquier** manera, incluidos, entre otros, en persona, por teléfono, por escrito, por correo público, privado o de interoficinas, por email, por mensaje de texto, por fax o por otros medios electrónicos.
- c.  Otra (especifique):  
 Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 8c-Other Personal Conduct Orders" (Otras órdenes de conducta personal).

---

---

---

Se ordenará a la persona en (2) que no tome ninguna medida para obtener la dirección ni la ubicación de cualquier persona protegida, a menos que la corte determine que hay motivo justificativo para no hacer la orden.

9  **Órdenes de permanecer alejado**

a. Pido a la corte que ordene que la persona en (2) se mantenga al menos a \_\_\_\_\_ yardas de (marque todo lo que corresponda):

- (1)  Mí.
- (2)  Las otras personas en (3).
- (3)  Mi hogar.
- (4)  Mi trabajo o lugar de empleo.
- (5)  Mi escuela.
- (6)  La escuela de mis hijos.
- (7)  La guardería de mis hijos.
- (8)  Mi vehículo.
- (9)  Otro (especifique):

---

---

---

---

---

b. Si la corte ordena a la persona en (2) que permanezca alejada de todos los lugares indicados arriba, ¿aun así podrá llegar a su hogar, escuela o trabajo?  Sí  No (Si la respuesta es no, explique a continuación):

Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 9b-Stay-Away Orders" (Órdenes de permanecer alejado).

---

---

10 **Armas de fuego, componentes de arma de fuego y municiones**

¿La persona en (2) tiene o es dueño de armas de fuego, componentes de arma de fuego o municiones? Esto incluye receptores o armaduras de armas de fuego y cualquier objeto que se pueda usar como un receptor o armadura o que fácilmente se pueda convertir en un receptor o armadura (vea la sección 16531 del Código Penal).  Sí  No  No sé

Si el juez otorga una orden de protección, la persona en (2) tendrá prohibido tener, comprar, recibir, intentar comprar o recibir armas de fuego, componentes de arma de fuego y municiones, mientras la orden de protección esté en vigor. También se ordenará a la persona en (2) que venda o dé para almacenar todas las armas de fuego en su posesión inmediata o bajo su control, a un comerciante de armas autorizado, o que se las entregue a una agencia del orden público.

**Esta no es una orden de la corte.**

**11**  **Orden de restricción temporal**

Solicito que se emita una Orden de restricción temporal (TRO) contra la persona en (2), que dure hasta el momento de la audiencia. Presento el formulario CH-110, *Orden de restricción temporal*, para que la corte lo firme junto con esta *Solicitud*.

¿Se le informó a la persona en (2) que usted iba a ir a la corte para solicitar una TRO contra ella?

Sí  No (Si respondió que no, explique por qué a continuación):

Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 11–Temporary Restraining Order” (Orden de restricción temporal).

---

---

**12**  **Solicitud de dar aviso legal a menos de cinco días**

Se tiene que hacer la entrega legal de los papeles personalmente a la persona en (2) por lo menos cinco días antes de la audiencia, a menos que la corte ordene un período más corto para la entrega legal. (El formulario CH-200-INFO explica ¿Qué es la “Prueba de entrega en persona?”. Puede usar el formulario CH-200, Prueba de entrega en persona, para mostrar a la corte que se hizo la entrega legal de los documentos).

Si quiere hacer la entrega legal a menos de cinco días de la audiencia, explique por qué a continuación:

Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 12–Request to Give Less than Five-Days’ Notice” (Solicitud de dar aviso legal a menos de cinco días).

---

---

---

---

**13**  **Presentación de documentos y entrega legal sin costo**

- a.  Pido a la corte la exención de la cuota de presentación porque la persona en (2) ha usado o amenazado con usar la violencia contra mí, me ha acechado, o ha actuado o hablado de tal manera que tengo un temor razonable de que use violencia.
- b.  El alguacil debería hacer la entrega legal (notificar) de las órdenes a la persona en (2) sin costo porque mi solicitud de órdenes se basa en la violencia ilícita, una amenaza creíble de violencia o acecho.
- c.  No debería haber cuota de presentación y el alguacil debería hacer la entrega legal a la persona en (2) sin costo porque tengo derecho a una exención de cuotas. (Tiene que llenar y presentar el formulario FW-001, Solicitud de exención de cuotas y costos de la corte).

**14**  **Honorarios de abogado y costos**

Pido a la corte que ordene el pago de los  honorarios de abogado  costos de la corte.

Los montos solicitados son los siguientes:

<u>Gasto por</u>	<u>Monto</u>	<u>Gasto por</u>	<u>Monto</u>
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____

Marque aquí si hay más gastos. Ponga los gastos y los montos en una hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título “Attachment 14–Lawyer’s Fees and Costs” (Honorarios de abogado y costos).

**Esta no es una orden de la corte.**

**15**  **Posesión y protección de animales**

Pido a la corte que ordene lo siguiente:

- a.  Que me otorgue la posesión, el cuidado y el control exclusivos de los animales indicados a continuación, de los que soy el dueño o los poseo, alquilo, guardo o mantengo, o que viven en mi hogar.  
(Identifique los animales; por ejemplo, por su tipo, raza, nombre, color, sexo).

\_\_\_\_\_

Solicito la posesión exclusiva de los animales porque (especifique motivo justificativo para otorgar la orden):

- Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 15a–Possession of Animals" (Posesión de animales).

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- b.  Que la persona en **2** tiene que mantenerse al menos a \_\_\_\_\_ yardas de distancia de los animales indicados anteriormente y no apoderarse de ellos, ni venderlos, transferirlos, interferir con ellos, ocultarlos, molestarlos, atacarlos, golpearlos, amenazarlos, dañarlos o de alguna otra forma deshacerse de ellos.

**16**  **Órdenes adicionales solicitadas**

Pido a la corte que dicte las siguientes órdenes adicionales (especifique):

- Marque aquí si no hay espacio suficiente para su respuesta. Ponga su respuesta completa en la hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 16–Additional Orders Requested" (Órdenes adicionales solicitadas).

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**17** Número de páginas adjuntas a este formulario, si corresponde: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Nombre del abogado (si corresponde)*

▶ \_\_\_\_\_  
*Firma del abogado*

Declaro bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de California que la información anterior y en todos los adjuntos es verdadera y correcta.

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Escriba su nombre completo a máquina o en letra de molde*

▶ **Solo para información**  
\_\_\_\_\_  
*Firme su nombre*

**Esta no es una orden de la corte.**